



Mecklenburg-Vorpommern
Ministerium für Bildung und
Kindertagesförderung

Die Ministerin



Mecklenburg-Vorpommern
Ministerium für Soziales,
Gesundheit und Sport

Die Ministerin

Для родителей, опекунов
и лиц, уполномоченных обеспечивать
уход

Шверин,

14.01.2022

Вакцинация детей и подростков в возрасте от 12 лет против SARS-Cov-2

Уважаемые родители,
уважаемые опекуны!

В ближайшие дни и недели нашей федеральной земле вновь предстоит непростая демонстрация силы в связи с продолжением пандемии коронавируса. Это можно сделать только совместными усилиями.

Несмотря на трудности, связанные с коронавирусом, первая половина учебного года прошла без каких-либо серьезных ограничений. Ваши дети проходят — при соблюдении известных мер защиты — ежедневное очное обучение. Правительство федеральной земли всеми силами стремится избежать закрытия школ по всей территории даже при растущем уровне инфекции, чтобы обеспечить образование с равными правами и возможностями, поддерживать продуктивный график обучения и сбалансировать работу и семью, профессиональную и личную жизнь родителей.

Как правительство земли мы твердо намерены увеличить охват вакцинацией, в том числе детей и подростков от 12 лет, а также развернуть широкую кампанию по бустерной вакцинации. Только вакцинированные люди имеют защиту от тяжелого течения болезни с госпитализацией. Большинство наших учителей вакцинированы. Это обеспечивает более высокую безопасность как взрослым в школах, так и ученикам и ученицам.

Адрес:

Ministerium für Soziales, Integration
und Gleichstellung Mecklenburg-Vorpommern
Werderstraße 124 · 19055 Schwerin

Почтовый адрес:

Ministerium für Soziales, Integration
und Gleichstellung Mecklenburg-Vorpommern ·
19048 Schwerin

Телефон: 0385/588-9131

Факс: 0385/588-9701

Эл. почта:

Веб-сайт:

Поэтому мы хотели бы мотивировать вас.

Получите консультацию и защитите себя и своих детей.

Спросите у своего **семейного врача, педиатра или подросткового врача** о возможностях вакцинации для ваших детей. Дети с 12 лет также могут получить прививку в центрах вакцинации в округах и независимых городах. Записаться на вакцинацию можно онлайн или по телефону: www.corona-impftermin-mv.de или по телефону **0385-202 71115** (с понедельника по пятницу с 8:00 до 16:00).

Кроме того, предполагается, что вакцинацию также будут проводить **мобильные бригады** местных органов здравоохранения, предпочтительно во второй половине дня, на территории школ или вблизи них, возможно, в сотрудничестве с центрами в общинах. Необходимое условие — наличие соответствующего количества людей, заинтересованных в вакцинации. Это сегодняшнее письмо служит первоначальной проверкой заинтересованности.

Для справки. Постоянная комиссия по вакцинации (STIKO) выпустила общие рекомендации по вакцинации против COVID-19 для подростков 12–17 лет. Вакцинация проводится после того, как врач объяснит преимущества и риски (см. сообщение STIKO об обновлении рекомендаций по вакцинации против COVID-19 для детей и подростков от 16.08.2021). Вакцинация проводится на добровольной основе. Вакцинация проводится мРНК-вакциной Comirnaty компании BioNTech, которая одобрена для детей в возрасте от 12 лет.

Кроме того, учитывая текущую динамику развития инфекционной ситуации в связи с распространением мутации вируса «омикрон», 13.01.22 STIKO рекомендовала проводить повторную вакцинацию детей и подростков 12–17 лет мРНК-вакциной Comirnaty (BioNTech). Третья доза вакцины должна вводиться с минимальным интервалом в три месяца после предыдущей вакцинации против коронавируса. Таким образом, предлагаемая сегодня вакцинация для вашего ребенка включает как базовую иммунизацию, так и повторную вакцинацию. Просим учитывать это при обдумывании ваших дальнейших действий.

При этом правительство федеральной земли, как и раньше, считает, что статус вакцинации детей и подростков ни в коем случае не является обязательным условием для участия в общественной или школьной жизни. Доступ к образованию, культурным мероприятиям и другим видам социальной жизни, особенно для этой возрастной группы, не будет зависеть от наличия такой прививки и в будущем.

Для детей в возрасте от 12 до 13 лет вакцинация обязательно проводится в сопровождении родителя или опекуна.

Дети в возрасте 14 и 15 лет должны приходить на вакцинацию в сопровождении одного из родителей. Если вы не можете сопровождать их, дети 14- и 15-летнего возраста должны принести подписанную вами форму согласия на вакцинацию.

Для молодых людей старше 16 лет сопровождение родителей не обязательно. Однако если вы не можете сопровождать их, 16- и 17-летние подростки также должны принести на вакцинацию подписанную вами форму согласия.

Для того чтобы оптимально организовать работу мобильных бригад, я прошу, если вы **заинтересованы в вакцинации вашего ребенка** силами мобильной бригады, **сообщить** об этом до 21.01.2022, заполнив **прилагаемую форму**. Это уведомление о потребности помогает в управлении мобильными командами и не является обязательной регистрацией. Разумеется, вы как родители можете пройти вакцинацию вместе с вашими детьми.

Если у вас возникли дополнительные вопросы, я рекомендую ознакомиться с семейным справочником

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/publikationen/details/corona-schutzimpfung-fuer-kinder-und-jugendliche-eine-entscheidungshilfe-fuer-eltern-und-sorgeberechtigte.html>

Вместе мы успешно справимся с этим вызовом! Защитите себя, защитите своих детей и помогите нам предоставить всем детям и подросткам возможность регулярно посещать детские сады и школы.

Мы благодарим вас за поддержку.

С уважением



Simone Oldenburg



Stefanie Drese

Министр образования и
садов

Мекленбург-Передняя Померания

Министр социальных дел, детских
здравоохранения
и спорта

Мекленбург-Передняя Померания